

ALLEGATO – I

---

# ***San Cataldo Container Terminal S.p.A. 2021 Tariffe***

---

Valide dal 01.02.2021 al 31.12.2021

San Cataldo Container Terminal S.p.A.

## Indice

|  |   |
|--|---|
| 1. Condizioni Generali .....   | 3 |
| 2. Servizi terminal .....  | 4 |
| 3. Operazioni nave .....   | 4 |
| 4. Stoccaggio (per TEU al giorno).....                                     | 5 |
| 5. Servizi Container refrigerati o container serbatoi/tank riscaldati..... | 5 |
| 6. Servizi CFS.....  | 6 |
| 7. Servizi di pesatura/VGM (per unità).....                                | 7 |
| 8. Servizi Ro-Ro .....   | 7 |
| 9. Varie.....  | 8 |

## 1. Condizioni Generali

- 1.1 Questa tariffa copre tutte le attività comunemente svolte all'interno del terminal container. I servizi, non inclusi nella tariffa, sono forniti sulla base di commissioni concordate dalle parti. Per questioni urgenti, l'operatore può fornire servizi senza chiedere una conferma reciproca e determina tale commissione in base al prezzo di mercato. Qualora l'ambiente operativo dovesse cambiare, ad esempio a seguito di normative in evoluzione, ci riserviamo il diritto di introdurre di comune accordo le voci tariffarie associate a tali modifiche.
- 1.2 L'IVA è esclusa da tutti i prezzi. Le fatture e i pagamenti saranno in EUR. San Cataldo Container Terminal S.p.A. fatturerà al Cliente tutti i servizi eseguiti ai sensi del presente documento e il pagamento dovrà essere effettuato dal Cliente entro 7 giorni dalla data della fattura. In caso di fatture scadute, si applicherà il tasso di interesse giornaliero della Banca d'Italia fino al giorno del pagamento. In caso di controversie, la parte indiscussa della fattura dovrà essere immediatamente pagata.
- 1.3 La tariffa e i prezzi stabiliti in questo tariffario si intendono per servizi e operazioni effettuati in condizioni normali e durante il normale orario di lavoro.

### 1.4 **Ore lavorative & Regole sugli straordinari**

Ore lavorative:

1° turno: 07:00-13:00

2° turno: 13:00-19:00

3° turno: 19:00-01:00

4° turno: 01:00-07:00

La tabella seguente mostra il costo dei lavori straordinari che verranno applicate in aggiunta alle tariffe di servizio specificate negli articoli 2, 3, 5, 8, 9, 10, 11 e 12 in questo documento.

|                        | 1°turno | 2°turno | 3°turno | 4°turno |
|------------------------|---------|---------|---------|---------|
| <b>Giorni feriali</b>  | -       | -       | 50%     | 50%     |
| <b>Sabato</b>          | 100%    | 100%    | 100%    | 100%    |
| <b>Domenica</b>        | 150%    | 150%    | 150%    | 150%    |
| <b>Feste nazionali</b> | 200%    | 200%    | 200%    | 200%    |

### 1.5 **Attesa/Tempo di inattività/Cancellazione squadra**

Il tempo di attesa da 1 a 60 minuti sarà calcolato come 1 ora. Il tempo di attesa superiore a 60 minuti sarà valutato in incrementi di 60 minuti. Questa tariffa sarà applicata come 1000 EUR all'ora per Squadra.

- 1.6 Per i container di importazione, lo stoccaggio inizierà il giorno in cui è iniziata l'operazione della nave e per i container di esportazione lo stoccaggio terminerà con l'ultimo container di esportazione caricato sulla nave.
- 1.7 Le unità superiori a 20' a 40' sono calcolate come 2 TEU (incluse le unità da 22', 23', 24', 30', 40'). I container da 45' sono calcolati come 2,25 TEU.

## 2. Servizi terminal

|   |            |
|---|------------|
| 2.1 Ricevimento Container (Gate in) (per unità)                     |            |
| Pieno   | EUR 55,00  |
| Vuoto   | EUR 55,00  |
| 2.2 Consegna Container (Gate Out) (per unità)                       |            |
| Pieno   | EUR 55,00  |
| Vuoto   | EUR 55,00  |
| 2.3 Trasferimento container all'interno del terminale (per manovra) |            |
| Pieno   | EUR 70,00  |
| Vuoto   | EUR 70,00  |
| 2.4 Container OOG si aggiunge il 100% delle tariffe sopra indicate  |            |
| 2.5 IMDG Container si aggiunge il 100% delle tariffe sopra indicate |            |
| 2.6 Manovra ferroviaria in&out (round trip)                         | EUR 700,00 |
| 2.7 Scartaggio carro ferroviario (per carro)                        | EUR 70,00  |
| 2.8 Scomposizione e ricomposizione treno ( per singola manovra)     | EUR 70,00  |
| 2.9 Carico / Scarico ferroviario (per movimento)                    |            |
| Pieno   | EUR 35,00  |
| Vuoto   | EUR 35,00  |

Tariffe ferroviarie valide dal Lunedì al Venerdì dalle ore 07.00 alle ore 19.00  
e Sabato dalle ore 07.00 alle ore 13.00

|  |            |
|--|------------|
| Giorni festivi e Domeniche (minimo garantito di 4 ore) per ora | EUR 150,00 |
| Tariffe fuori orario (eccedenti le 8 ore del turno) per ora    | EUR 100,00 |

## 3. Operazioni nave

|                                       |            |
|---------------------------------------|------------|
| 3.1 Carico container (per unità)      |            |
| Pieno                                 | EUR 175,00 |
| Vuoto                                 | EUR 125,00 |
| 3.2 Scarico container (per unità)     |            |
| Pieno                                 | EUR 175,00 |
| Vuoto                                 | EUR 125,00 |
| 3.3 Scarico per trasbordo (per unità) |            |
| Pieno                                 | EUR 100,00 |
| Vuoto                                 | EUR 100,00 |
| 3.4 Carico per trasbordo (per unità)  |            |
| Pieno                                 | EUR 100,00 |
| Vuoto                                 | EUR 100,00 |
| 3.5 Spostamento a bordo (per unità)   |            |
| Pieno                                 | EUR 140,00 |
| Vuoto                                 | EUR 140,00 |

3.6 Spostamento via banchina (per unità)

|       |            |
|-------|------------|
| Pieno | EUR 175,00 |
| Vuoto | EUR 175,00 |

3.7 Container OOG si aggiunge il 100% delle tariffe sopra indicate

3.8 IMDG Container si aggiunge il 100% delle tariffe sopra indicate

**4. Stoccaggio (per TEU al giorno)**

*I giorni di stoccaggio saranno calcolati dai giorni di calendario.*

4.1 Importazione container pieni

|              |           |
|--------------|-----------|
| 1-3 giorni   | EUR 6,00  |
| 4-12 giorni  | EUR 10,00 |
| 13-20 giorni | EUR 20,00 |
| 21-30 giorni | EUR 30,00 |
| 31+ giorni   | EUR 40,00 |

4.2 Esportazione Container pieni

|              |           |
|--------------|-----------|
| 1-3 giorni   | EUR 6,00  |
| 4-12 giorni  | EUR 10,00 |
| 13-20 giorni | EUR 20,00 |
| 21-30 giorni | EUR 30,00 |
| 31+ giorni   | EUR 40,00 |

4.3 Container OOG si aggiunge il 100% delle tariffe sopra indicate

4.4 IMDG Container si aggiunge il 100% delle tariffe sopra indicate

**5. Servizi Container refrigerati o container serbatoi/tank riscaldati**

*potrebbe inoltre essere applicato un'addizionale per trasferimento all'interno del terminal / extra movimentazioni*

5.1 Plug in/out (per unità)

|                           |               |           |
|---------------------------|---------------|-----------|
| Giorni feriali            | 1° turno      | EUR 45,00 |
|                           | 2° turno      | EUR 67,50 |
|                           | 3° e 4° turno | EUR 90,00 |
| Sabato                    |               | EUR 67,50 |
| Domenica/ Feste nazionali |               | EUR 90,00 |

5.2 Monitoraggio (per unità al giorno)

|                          |           |
|--------------------------|-----------|
| Giorni feriali           | EUR 45,00 |
| Sabato                   | EUR 50,00 |
| Domenica/Feste nazionali | EUR 60,00 |

5.3 Elettricità (per unità al giorno) EUR 60,00

5.4 Scarico dati del container refrigerato EUR 55,00

5.5 Pre-raffreddamento Container escl. Movimentazione in piazzale (per unità) EUR 60,00

Per i container refrigerati, allo stoccaggio verrà applicato un 20% in più in base alle tariffe di stoccaggio full container di cui al punto 6

## 6. Servizi CFS

|  |            |
|--|------------|
| 6.1 Riempimento/svuotamento Carico Pallettizzato 20' (per cntr)              | EUR 200,00 |
| 6.2 Riempimento/svuotamento Carico Pallettizzato 40' (per cntr)              | EUR 300,00 |
| 6.3 Riempimento/svuotamento con personale 20'/40' (per servizio per hour)    | EUR 125,00 |
| 6.4 Rilascio/messa a disposizione dry containers                             | EUR 58,00  |
| 6.5 Rilascio/messa a disposizione reefer cntr                                | EUR 80,00  |
| 6.6 Ispezione doganale o PIF dry cntr (escluso 6.4)                          | EUR 115,00 |
| 6.7 Ispezione doganale o PIF reefer cntr (escluso 6.5)                       | EUR 115,00 |
| 6.8 X-ray (Scanner) dry cntr (escluso 6.4)                                   | EUR 69,00  |
| 6.9 X-ray (Scanner) reefer cntr (excluded 6.5)                               | EUR 69,00  |
| 6.10 Ispezione + X-ray dry cntr (1 rilascio/messa a disposizione inclusa)    | EUR 242,00 |
| 6.11 Ispezione + X-ray reefer cntr (1 rilascio/messa a disposizione inclusa) | EUR 264,00 |
| 6.12 Ispezione+PIF+XRy dry cntr (2 rilasci/messa disposizione inclusi)       | EUR 415,00 |
| 6.13 Ispection+PIF+XRy reefer cntr (2 rilasci/messa a disposizione inclusi)  | EUR 437,00 |
| 6.14 X-ray+PIF dry cntr (2 rilasci/messi a disposizione inclusi)             | EUR 300,00 |
| 6.15 X-ray+PIF reefer cntr (2 rilasci/messa a disposizione inclusi)          | EUR 322,00 |

Per ogni ispezione si intende inclusa l'apertura/chiusura del cntr e la movimentazione di 5 colli, fino ad un massimo di 30 minuti ad ispezione da effettuarsi con nostro personale ma con esclusione di mezzi di movimentazione merce

|   |            |
|---|------------|
| 6.16 Extra trasporto container da Terminal a CFS (escl. Sollevamento)         | EUR 55,00  |
| 6.17 Sigillatura al gate  | EUR 40,00  |
| 6.18 Sigillatura a Stack  | EUR 110,00 |
| 6.19 Costo sigillo/etichetta  | EUR 20,00  |
| 6.20 Etichettatura al gate  | EUR 40,00  |
| 6.21 Etichettatura a Stack  | EUR 110,00 |
| 6.22 Etichetta IMDG dichiarazione errata                                      | EUR 500,00 |
| 6.23 Rimozione dell'etichetta al gate   | EUR 40,00  |
| 6.24 Pulizia a secco 20'  | EUR 20,00  |
| 6.25 Pulizia a secco 40'  | EUR 30,00  |
| 6.26 (S)Montaggio Bundle (per ogni flat-rack)                                 | EUR 45,00  |
| 6.27 Ispezione dello stato del container (escl. sollevamento e trasferimento) | EUR 25,00  |
| 6.28 (De)Fumigazione (per unità) (escl. Prodotti chimici)                     | EUR 150,00 |
| 6.29 Condizionamento di contenitori vuoti (classificazione (per unità)        | EUR 25,00  |
| 6.30 Lavaggio (per unità)   |            |
| Acqua fredda  |            |
| 20'   | EUR 40,00  |
| 40'   | EUR 60,00  |
| Chimico   |            |

|   |            |
|---|------------|
| 20'   | EUR 75,00  |
| 40'   | EUR 100,00 |
| Vapore  |            |
| 20'   | EUR 60,00  |
| 40'   | EUR 80,00  |
| 6.31 Rifiuti da pulizia – non pericolosi fino a 0,5m <sup>3</sup> | EUR 90,00  |
| 6.32 Asciugatura container (per unità)                            | EUR 25,00  |

#### 7. Servizi di pesatura/VGM (per unità)

|   |            |
|---|------------|
| 7.1 Pesatura Container all'arrivo (camion)              | EUR 40,00  |
| 7.2 Pesatura Container all'arrivo (ferrovia)            | EUR 40,00  |
| 7.3 Pesatura Container da area stack                    | EUR 180,00 |
| 7.4 OOG   | +100%      |
| 7.5 IMO   | +100%      |
| 7.6 Certificato VGM                                     | EUR 35,00  |
| 7.7 Pesatura di merci e articoli di carico (per pesata) | EUR 55,00  |

#### 8. Servizi Ro-Ro

|  |            |
|--|------------|
| 8.1 Carico o Scarico (per unità)                 |            |
| Automobile di tipo familiare                     | EUR 50,00  |
| Minibus/Midibus                                  | EUR 60,00  |
| Pala Meccanica                                   | EUR 210,00 |
| Trattori portuali/Rimorchio/Camion/Autobus       | EUR 200,00 |
| Trattori portuali/Rimorchio Vuoto                | EUR 150,00 |
| Trattore   | EUR 140,00 |
| 8.2 Spostamento a bordo / nello yard (per unità) |            |
| Automobile di tipo familiare                     | EUR 40,00  |
| Minibus/Midibus                                  | EUR 50,00  |
| Pala Meccanica                                   | EUR 210,00 |
| Trattori portuali/Rimorchio/Camion/Autobus       | EUR 200,00 |
| Mafi/Rimorchio Vuoto                             | EUR 150,00 |
| Trattore   | EUR 130,00 |
| 8.3 Spostamento via banchina (per unità)         |            |
| Automobile di tipo familiare                     | EUR 70,00  |
| Minibus/Midibus                                  | EUR 90,00  |
| Pala Meccanica                                   | EUR 420,00 |
| Trattori portuali/Rimorchio/Camion/Autobus       | EUR 400,00 |
| Trattori portuali/Rimorchio Vuoto                | EUR 300,00 |
| Trattore   | EUR 300,00 |
| 8.4 Ricezione/Consegna (per unità)               |            |
| Automobile di tipo familiare                     | EUR 20,00  |
| Minibus/Midibus                                  | EUR 30,00  |
| Pala Meccanica                                   | EUR 50,00  |
| Trattori portuali/Rimorchio/Camion/Autobus       | EUR 50,00  |
| Trattori portuali/Rimorchio Vuoto                | EUR 50,00  |

|           |   |             |
|-----------|---|-------------|
|           | Trattore  | EUR 40,00   |
| 8.5       | Stoccaggio (al giorno per unità)  |             |
|           | Automobile di tipo familiare  | EUR 12,00   |
|           | Minibus/Midibus   | EUR 17,00   |
|           | Pala Meccanica  | EUR 55,00   |
|           | Trattori portuali/Rimorchio/Camion/Autobus                                      | EUR 40,00   |
|           | Trattori portuali/Rimorchio Vuoto   | EUR 25,00   |
|           | Trattore  | EUR 55,00   |
| 8.6       | Servizi Ro-Ro Aggiuntivi (per veicolo)  |             |
|           | Lavaggio (Auto)   | EUR 20,00   |
|           | Lavaggio (Minibus-Midibus)  | EUR 30,00   |
|           | Servizio di riempimento Trattori Portuali - 20'                                 | EUR 550,00  |
|           | Servizio di riempimento Trattori Portuali - 40'                                 | EUR 750,00  |
|           | Servizio di riempimento Trattori Portuali - Oltre i 40'                         | EUR 800,00  |
|           | Servizio di utilizzo gru (all'ora)  | EUR 400,00  |
|           | Servizio Tecnico  | EUR 190,00  |
|           | Servizio Conducente interno al terminal   | EUR 200,00  |
|           | Ricarica dei veicoli ibridi/elettrici (all'ora)                                 | EUR 15,00   |
|           | Sostituzione dello pneumatico con quello di scorta<br>o pompaggio aria          | EUR 20,00   |
| <b>9.</b> | <b>Varie</b>  |             |
| 9.1       | Stoccaggio di container che perdono (al giorno)                                 | EUR 250,00  |
| 9.2       | Costo Pulizia e smaltimento dei container che perdono                           | Costo +100% |
| 9.3       | Assistenza del personale agli ispettori per persona all'ora                     | EUR 140,00  |
| 9.4       | Scartaggio di container standard sullo stesso vagone                            | EUR 70,00   |
| 9.5       | Scartaggio di container standard vagone-vagone                                  | EUR 100,00  |
| 9.6       | Tempo di inattività su treno/vagone per gruppo all'ora                          | EUR 600,00  |
| 9.7       | Accompagnamento durante l'ispezione visiva di container<br>con merci pericolose | EUR 125,00  |
| 9.8       | Fotografie per container (6 foto per container)                                 | EUR 50,00   |
| 9.9       | Trasferimento/cambio di proprietà dei container per container                   | EUR 15,00   |
| 9.10      | Utilizzo di Apparecchiature Aggiuntive  |             |
|           | 1) Carrelli Elevatori – Piccolo (all'ora)                                       | EUR 150,00  |
|           | 2) Carrelli Elevatori - Medio (all'ora)   | EUR 200,00  |
|           | 3) Carrelli Elevatori – Grande (all'ora)  | EUR 250,00  |

**San Cataldo  
Container Terminal S.p.A.**